

محل اداره سی

باب عالی جوارنده ابو-
السعود جاده سنده محمود بك
مطبعه سیدر.

امور اداره ایچون محمد رضا
افندی به امور تحریریه ایچون
ادمیندی محمد صبیحی بکه
مراجعت اولمیلیدر درج اولمیان
اوراق اعاده اولماز .
اداره خانه جمعه دن ماعدا
هر کون آجیقدر .

سوره مائده

۱۳۰۷

سُرَاطُ اسْتِرا

ولایاتده و درسعادتنده محل
اقامتلینه کوندیرلک اوزره
سنه لکی ۷۰ الی ایلغی ۴۰
غروشه در اداره خانه دن
الغی اوزره سنه لکی ۵۰
الی ایلغی ۳۰ غروشه در .
آبونه لر سنه ابتدا سنندن
یعنی الی اوچنجی نومرو دن
اعتباراً بر سنه لک و یا خود الی
آلتی اوله رق قید اولنور .

مقالات علمیه و فنیه نلک واسطه انتشاری ، کلزار ادبیاتلک مجله ماه آتار بر

Directeur Mehmed Riza

مدیر : محمد رضا

نومرو ۹۲

نسخه سی ۵۰ پاره یه در

«همچو آن ماهر که می آید فرو داز آبشار»
کلمه همدانی حقنه :

«کرچه فضی شعر صائب هر یکی سحر است لیک»
از عصای طبع موزونش کلمه اعجاز داشت»

«می شمارندش ولی هر کس بود قوتش حرام»
غیب دان داند آری کر کسی مردار خوار»

«دل چو شد از ژنک کثرت صاف نقد اوست»
شیشه مارا صفای خویش تن باشد پری»

نصیر الدین طوسی حقنه :

«جمع النصیر الحسن فی تجربیده»

لکنه بالسوء امی خاتمه»

«یا خاتماً بالسوء حسن کتابه»

هلا خشیت علیک سوء الخاتمه»

یا باذاه (شیخ کیلانینک لقبی) یا اسداه
(حضرت علینک لقبی) دیه فریادیدن بر
درویش قادری ایله بر علوی به خطاباً
بالارتجال سویلمشدر .

«لاتدع فی حاجة بازاً ولا اسدا»

اه ربك لا تشرك به احدا»

«فکری دقیق فی العلوم لانه»

دارت علیه رص الجدال سنینا»

«هست شهرت آفت و باشد سلامت درخول»
کوش کرداری زمن بشنوه که در اسم است سم»

«وضع زمانه زیر وزر بادنا یکی»
نادان بصدور باشد ودانا بر استان»

«کرچه اسکندر همه کشور گرفت»
آخر آمد مرک اسکندر گرفت»

«ز شرم روی رخشان تو آتش آب میگرد»
زعکست آینه خورشید طالعاب میگرد»

«کر مراد عمر خود شوری بشیرین شبدل»
آب چشمم بود کز جور فلک شد خون ناب»

«تا توانی تا توانان را بچشم کم مبین»
کاغذ را هست ز ایشان ثروت و علو جناب»

«نیست بود عمر اگر بس دراز»

بیش زما بین اذان و نماز»

مابعدی وار

منهاج سعادت

مفتاح الایمان بالثبات . فی ارشاد الایمان والبنات
بر ترک اثناء تأهلنده والدینی طرفندن وقوع بولان
نصایح مشترکه

پدری

او غلم . سنک کبی ملک خصلت بر
نوجوانی بزم احسان ایدن جناب یزدانه
عرض شکران فراوان ایلر که ثروت
وسامتمزک نصفندن زیاده سنی تحصیل کالانک
یولندن فدا ایله وظیفه مری ادا ایستک توفیق
خدا مساعی متوالیه مزدن جدا دوشمندی
المنه لله تربیه و تحصیل کی ده ایسته دیکمز درجه به
ایصال ایتمکله بین الاقران مباحی بولنیوروز .
جگر باره م . بیلر سک که شو عالم فانیده
تقدیر قیمت ممکن اوله میان نعمتلردن بریده
عمر بشردر بونک مدار افتخار بهاری ایسه
نهایت یکرمیدن قرقه قدردر . ایسته یاشک
یکرمی به یتشدی .

(اذا بلغ الفتی عشرين عاماً ولم یحجز الفخار
فلا فخر) له الحمد انسانیته هاند فضائل
وخصائل عالیه دن کورمدیکک او قومدیغک
درس قلمدی کینج یاشکده بر انسان کامل
دینلمک اثبات استحقاق ایستک بناء عالیه
بوکون سنی اولندیریوروز .

واقعا تأهله تعلق ایدن مسائل حقنه
ایچه رسائله نشر ایستک . فقط ارککلر

قادینک احوالی درجه دقیق بر حس
نمرتبه رقیق بر فکر ایله تحقیق و تدقیق
ایستلرینه قادینلق حالتی قادینلر قدر درک
و تمیز ایدمزلر اعتقادیه بو بایده لازم کلان
نصایحی تمامیه ایفا ایچون والد که ده احتیاج
کوردمده بر لکده بولندیردم بر آزده آنی
دیکله .

والده سی

صیقله ایکی کوزم . سنی تعجیز ایدیشمز
سعادتکی تأمین ایچوندر قادینلغه عاندمعلوماتک
تکمل ایتمک اوزره بر آرز تحمل ایدوبده
والده کدن اولسون بر قاج سوز دیکله مک
تنزل ایتمز میسک ؟

خالقمز عبادت ، خلیفه مزه اطاعت ،
نسلمزی اقراضدن صیقله کوکلری شاد
خانه مزی اباد ابا واجدادیمزی رحمتله یاد
ایدمجک اولاد واحفاد یتشدیرمک اوزره
بوکون خانه مزه بر حوری نازل اوله جق
دیه نه قدر کدرمز وار ایسه جمله سی زائل
اولدی . لکن او بیچاره پدرندن مادرندن
آیریله جق ، اقرباسندن تعلقا تندن جدا
دوشه جک قومندن قبیله سندن مفارقتله
متحسر ، مسکندن مأوا سندن مساعدتله
متأثر بولنه جق حاصلی شمندی به قدر ایچنده
بولندیفی اذواق و حظوظاتک کافه سنی بالکیز
سنک محبت و التفاتک ندا ایدوب زیر
جناحک صفه جق آرتق آنک حقنه لازم کلان
حرمت و رعایتی دوشونده اکا کوره ابراز
مرحت و شفقتله کوکلای آلمغه چالیش حسن
معاشرتله مداومت ایله که جناب حق «وعاشر
هن بالمعروف» بیورمشدر .

معلومدرکه قادینلر متبادیاً تشنه دل
التفات زوج اولورلر بناء عالیه عطشان اولان
کوکلرینی متوالیاً زلال عنایت و عاطفتکیزله
ریان ایتمک کرکدرکه سزه قارشی کل کبی
آجیلوب شادان و خندان بولسونلر .

شاعره خانم لرمزك اشعارى

مايبد

انصاف اولنسون ؛ سعادتي ، اقبالي ،
انساني ، حتى افرادندن بولنديني ملتك
بقاسى سايه سندن ، قائم اولان ديني .. اودينك
لوازماني اوكرندن اول ، اجني برلسانك
تحصيلندن نه فائده بگله نيدير . باخصوص
قادين ايجون نه منفعت تصور اوله بياير .
بالعكس مؤدى اوله جنى مضرات ، عجا قابل
تعدادميدر ؟

هنوز دينك حقيقتي ادراك ايتماش ،
علويتنه قانع اولماش اولان بر چوجق ،
بالطبع مطالعات ومشايدات ابتدائيهي
اوزرينه اخلاق وعاداتي تأسيس ايدم چكي
— همده تبديلي مستحيل دينيله چك
درجده مشكل بر صورتده تأسيس ايدم چكي
— جهتله بوندن تولد ايدم چك مضرت ،
يالكر نفس عاينده دكل هيئت عموميه ملته
راجع اولور . زيرا بر كنچ قز ، بالاخره
اولاد والده سي اوله جقدر . طبعيدر كه
اولاد ، ابوينك تربيه سنه اتباع ايدر و
طبعيدر كه بوتربيه ، اولاد واحفاده شامل
ومتسلسل اولور .

دوشونه لم : اخلاق وعادات باشقه ،
مدنيت و ترقى ينه باشقدر . بر قومده
فضيلتدن معدود اولان عادت ، ديكرنده
رذيلتدن صايلير . بر قومده مستحسن
كوريلان بر خلق ، ديكرنده سيئاتدن معدود
اولور .

مثلا اوج كشي بر آراهيه ينه چكي زمان
بر او چچيسنك — قارشيلرينه اوطورمسي
ذلت ايتش كي — آنلك قوجاغنه اوطو .
ررجه سنه بر وضعيتده بولنسي بر عادتدر كه
اجنبيلره مخصوصدر تعيب اولونماز . فقط
بوني بر ترك يابه جق اولورسه حقيقه سزاوار
عيب اولور . زيرا اداب اسلاميه بوكا مانعدر .
كذا بر ينك اونه جق تحقير ينه تحمل ايدم .

اويلدر اوغلم قادينسلر كله چيچكه بگزدر
(ان النساء رباحين خلقن لنا . وكلنا نشتهى
شم الرباحين) كورلمز مي كه قوجه لر ينك آجي
بر سوزي صغوق بر يوزيله در حال متأثر
اولوب كل يوزلري كول رنگني باغسلار
قانلري آنلري يينلرينه فرلار . بو چيچكلرك
بوكلرك تاثرلريني تعديل ايدم چك شي ايسه
كورم چكلري حسن توجهله كولچ يوز طاتلي
سوزدن عبارتدر . كنديلري شو صورتله
كله چيچكه بگزده ديكي كي قبللري كوكلريده
بمضا كل يپراقلرينك اوزرلر نده يارل يارل
بارلايه رق اك خفيف بر هوا ايله اهترازه
كلوب تيرل تيرل تريان كلبكلرك قنادرلرينه
بگزركه طوتيلوب صيقلقمق شوييله طورسون
زياده اوخشامغه بيله گلز . بونلر جنساب
واهب العطايانك ارككلركم مخصوص بر
احسان ذيشاني بولمغه خاطر عاظرلريني
دائما لايق اولدقلري قدر تطيب وتلطيف
ايله رونق ولطافتلريني تمديد وتزييده
چالشمالى .

والده سي

آه . سز قادينلرك حاللرينه تماميله
آكام دكاز ديورسكزده ينه بزم حالزي
بزدن كوزل تعريف ايدبورسكز . ايشته
هر حالده بن قادينلغمه برابر ينه قادينلرك
حالني سزك قدر اولسون تصوير ايدم ميورم
اوت بز هر شيدم ناقص عاجز يرا دلشز .
حتى كوكلرك حسياتي بيله اكلا ديغمز كي
اكلامغه قادر اوله ميورز .

حاصل بزم سزدن زياده رحمت وراقته
محتاج اولديغمز هر صورتله ظاهري اولديني
كي شو دلايله ده تظاهري ايدم ميور .

— مابعدى وار —

جزائر بحر سفيد مكتوبى ميمزى

محمد طاهر

ولوكه نصايح جافزارلينك رواج روح
افزاسيله اشتها ايدن مجاس عرفا ، محافل
ظرفا ، اولسون احتياطة رعايتله كثرت
اختلاطدن اجتناب ايتده هراخشام بر محله
قاله رق اهل ييتكي انتظارده بر اقوب ازعاج
ايمه طيشا ريدم صيقيله جفك بر كيفيتدن طولايي
ايچريده يوزيكي اكشيدوب حضور وسرور .
لريني جلب ايله هر درلو فرح وانشراح كله
ذوق وشوق كدن عائلده حصه مند ايت
فقط قلبكه عارض اوله جق غم والى عذار
وعارضكه عكس ايتديروبده كدر كدن عائله كه
رنك ويرمه محزونيت ومغموميتكي الكدن
كلديكي قدر كتم واخفاده بولونكه ارككلرك
طاقت كتيره بيله چكي محنت ومشتقه قادينلر
تحمل ايدم مزلر بر ساعتك رنج واذا برسنه لك
لطافتلريني محو وهيا ايدر .

پدرى

نور عيتم باق والده كه نه لر سويليور
بيابرسك كه قادينلر فطره خلقه ناز كدر
جناب حق قادينلري ضعيف لطيف ظريف
اوله رق خلق ايتش هانيا كچنلر ده تاليف
ايتديكك بر اثرده آنلري توصيف ايدر كن
كله چيچكه تشبيه ايتشده « يازين روضه
جنتدن نمونه نما اوله رق طبعمزه كشايش
ويرن باغچه لر يمز قيشين قلممزه قسوت
چوكديرن بر شوره زار حالنه كليور بهارده
شكوفه دلکشالريه تزين ايدوب كوكلري مزي
فرح وانشراح ايله طولديران فدانلري مزي آز
بر صغوقله قديد قاله رق قورى بر دكنك
شكلى آليور رواج جان افزا وفواج
خيالتبخشالريه ارواحه صفا ويرن كلرمز
چيچكلرمز ايسه جزوى برودتدن متأثر
اوله رق در حال بيونلري بوكلوب رنكلري
صوليور . ايشته خانم لرمزك كللى چيچكي
بولنان قادينلرك قيشي يازي بهارى كوزيده
زوجلرينك يوزيله سوزيدر » ديمشك